

Lengua / Informe y polémica

# El lenguaje, ¿asunto de todos o de tod@s?

Distintos colectivos critican las tesis que recoge el académico Ignacio Bosque en el informe 'Sexismo lingüístico y visibilidad de la mujer', avalado por la RAE

**ANTONIO LUCAS / Madrid**  
El día en que la ex ministra de Igualdad, Bibiana Aído, acuñó la palabra «miembra» en el Congreso de los Diputados –junio de 2008– se convirtió en combustible de críticas e ironías de muy diverso peso y pelaje al tomar el idioma como un *escudo de género*. Para combatir el machismo galopante en tantos ámbitos de la sociedad española no resulta necesario (ni recomendable) alcanzar el paroxismo confundiendo el género gramatical con las razones del sexo.

Esta y otras cuestiones llevaron al gramático Ignacio Bosque, miembro de la Real Academia Española (RAE), a estudiar nueve guías sobre lenguaje no sexista elaboradas por comunidades autónomas, sindicatos y universidades. Y con los resultados

«En la gramática tenemos que haber todos y todas», dice Micaela Navarro

«Se consideran sexistas pautas que son parte del español común», dice el autor

de esa tarea desarrolló el informe *Sexismo lingüístico y visibilidad de la mujer*, respaldado por 26 miembros de número de la RAE, y donde pone en limpio ciertos excesos que llevan a «suponer que el léxico, la morfología y la sintaxis de nuestra lengua han de hacer explícita sistemáticamente la relación entre género y sexo, de forma que serán automáticamente sexistas las manifestaciones verbales que no sigan tal directriz, ya que no garantizarían la visibilidad de la mujer», explica.

Las guías analizadas son de la Junta de Andalucía y de la Generalitat Valenciana; de las universidades de Málaga (junto con el ayuntamiento de esta ciudad), Granada, Politécnica de Madrid, UNED y Murcia, y

de Comisiones Obreras –en colaboración con el extinto Ministerio de Igualdad– y UGT. Y algunas representantes de estas instituciones se han mostrado molestas con el trabajo de Bosque y su equipo de lingüistas. Es el caso de la consejera de Igualdad de Andalucía, Micaela Navarro: «En la gramática tenemos que haber y nos tenemos que sentir refle-

jados todos y todas», exclama. Pero justo es ahí donde incide este informe: en la necesidad de diferenciar género gramatical y sexo.

A las críticas de los responsables de las guías se suman las voces disonantes de las portavoces de la Comisión de Igualdad del Congreso del PP, PSOE, CiU e IP. «Este informe muestra que en nuestra sociedad en

todos los momentos se ha primado lo masculino y no lo femenino. Por lo tanto demuestra usos y costumbres que favorecen al masculino. No obstante, la sociedad se está transformando y debe transformarse al compás de esas modificaciones sociales», según la popular Marta González.

En la propuesta de Ignacio Bosque lo que hay es un afán de apuntar, no

de corregir o enmendar lo que cada individuo hace con el idioma, cómo lo articula, cómo lo detona: «No está escrito para solventar estas dificultades, sino más bien para llamar la atención sobre propuestas que se difunden cada vez más. Es muy sorprendente que se consideren sexistas una serie de pautas lingüísticas que forman parte del español común de tantos millones de hablantes. Por otra parte, en este informe no se dice nada que la RAE no haya explicado con detalle en su Gramática y en su Diccionario de dudas», sostiene.

La almendra del debate no está en verdad en las grietas del lenguaje, sino en su articulación, en su combustible macho, en su pólvora manipulada. Pero la RAE y las chicas no se ponen de acuerdo.



El gramático Ignacio Bosque en una imagen de 2004. / CARLOS MIRALLES

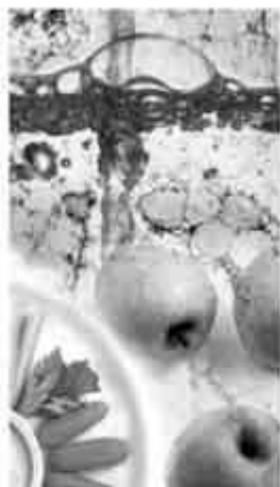
## Un «trabajo impecable» y un «no» al machismo

Entre los académicos que han mostrado más interés por el informe del gramático Ignacio Bosque presentado en la RAE destaca el periodista y presidente de 'El Cultural', Luis María Anson. Rechaza de frente el «machismo acumulado durante siglos en el idioma, en paralelo a la sociedad. Pero cuando

nos hemos puesto en marcha para solucionar esos problemas de machismo también lingüístico algunas mujeres han llevado el problema más allá, llegando al ridículo», subraya. Destaca el trabajo de Ignacio Bosque por su impecable rigor, por su implacable capacidad científica, pero ante las críticas de al-

gunos colectivos de mujeres sostiene que «el diccionario de la RAE es muy feminista... Lo que sucede es que hay mucha terminología que no se puede suprimir del diccionario porque forma parte del sustrato de nuestra lengua», afirma. «Sería muy difícil leer a Quevedo o a Lope sin saber del significado de algu-

nas de las palabras hoy 'perdidas' que usaban en sus textos... El diccionario debe sumar, no restar. Y respecto al informe que nos ocupa», continúa Luis María Anson, «éste permite observar con detalle cómo en ocasiones la pretensión del feminismo ha hecho que algunas interesadas se pasen de la raya...».



### CONFERENCIAS MAGISTRALES 2012

*La obesidad,  
una gran epidemia en el siglo XXI*

PONENTE:

**Dr.ª Susana Monereo Megías**

Jefe de la Sección de Endocrinología y Nutrición  
Hospital Universitario de Getafe, Madrid

Fundación **BBVA**

- **Martes, 13 de marzo.** *La obesidad programada desde el nacimiento: importancia del control de peso durante el embarazo.*
- **Miércoles, 14 de marzo.** *El exceso de peso en el mundo: causas y consecuencias.*
- **Jueves, 15 de marzo.** *Soluciones al problema: los milagros NO existen.*

Del 13 al 15 de marzo de 2012 ■ 19.30 h  
Fundación BBVA ■ Paseo de Recoletos, 10 ■ 28001 Madrid

Imprescindible confirmar asistencia  
confirmaciones@fbbva.es ■ 91 374 54 00